

## SHAXSSIZ FE'LLAR VA IBORALAR O'RTASIDAGI FARQ

**Suvonova Nigorabonu**

SamDCHTI dotsenti

**Rasulova Mohinur**

SamDCHTI magistranti

**Annotatsiya.** Maqola “Fransuz tilida shaxssiz fe'llar va iboralar o'rtasidagi farq” lar to'g'risida bo'lib bu mavzu ko'pgina tilshunoslar tomonidan tahlil qilingan. Bu o'rinda har doim shaxssiz shakilda keladigan fellarga katta etibor qaratilgan.

**Kalit so'zlar:** shaxssiz fe'llar, rasmiy, semantik qo'shma, o'timsiz, passiv, pronominal fellar.

**KIRISH.** Maqolada fransuz tili iboralari va gaplarda shaxssiz fe'larning qo'llanilishi ularning leksik semantik ma'nolari to'g'risida. Shaxssiz fe'llar ikkiga bo'linadi. Birinchi guruhdagi fe'llar doim shaxssiz shakilda keladi. Ikkinchi guruhdagilar ba'zan shaxssiz shakilda keladigan fe'llardir. Shaxssiz fe'llar va shaxssiz iboralarni farqlash uchun ko'plab tahlillar olib borilgan va hozir ham davom etmoqda.

**ASOSIY QISM.** Amaldagi atamalarni ko'rib chiqqandan so'ng, ularning belgilanishi ortida nima yotganini ko'rsatish vaqti keldi. XX-asrning “Grammaire Larousse”da bu farq yetarlicha aniq ko'rsatilmagan. Shuning uchun yuqoridagi fe'l va iboralarning qaysi biri birinchi yoki ikkinchi turkumga mansubligini aniqlash mushkul. Biz shaxssiz konstruksiya deb atagan termin izohi sifatida turli grammatikalarda shaxssiz fe'llar, iboralar deyiladi. Grammatikada uchraydigan ta'riflar uch xil bo'lib: rasmiy, semantik yoki qo'shma. Birinchi turdagi misollarni Vagner va Pinchonda topish mumkin: ‘*On rencontre en francais beaucoup d'exemples dans lesquels le verbe du predicat est mis en relief en tete de la phrase a la 3e personne du singulier*'. Ya'ni fransuz tilida biz 3- shaxs birligida fe'lning predikatida ta'kidlangan ko'plab misollarni topamiz deyiladi.

Brunot esa sof semantik mezonlardan foydalanib quyidagicha fikr bildiradi ‘*Il existe une facon speciale de concevoir l'action ou l'etat, ou la pensee part de l'idee de l'acte, non du sujet qui le fait. On a plusieurs fois parle de verbes unipersonnels : il neige, c'est impersonnels, qu'il faut dire. Ils n'ont point de personnes, pas meme une*' ya'ni harakatni yoki holatni tasavvur qilishning o'ziga xos usuli mavjud, bu o'rinda fikr uni bajarayotgan subyektdan emas, balki harakat

g'oyasidan boshlanadi. Biz bir necha marta bir shaxssiz fe'llar haqida gapirganmiz: *il neige*, shaxssizdir, ushbu jumlada shaxs keltirilmagan.

Ko'pgina ta'riflar uchinchi toifaga kiradi: ular odatda 'il' olmoshining qiymatini tavsiflovchi semantik qismdan iborat. Grevisse ta'rifiga ko'ra '*Les verbes impersonnels sont des verbes employes seulement a la troisieme personne du singulier ; ils ont ordinairement comme sujet ' il ' impersonnel, c'est-a-dire qui ne designe aucun etre ou aucune chose : il pleut*'. Shuningdek, ushbu fikrda 'Shaxssiz fe'llar faqat uchinchi shaxs birlikda qo'llaniladigan fe'llardir; ular odatda sub'ekt sifatida '*il*' shaxssiz, ya'ni hech qanday mavjudotni yoki biror narsani bildirmaydi: *il pleut*-yomg'ir yog'moqda kabi.

Tadqiqot jarayonida turli mualliflarning ta'riflarini ajratib turadigan, asosan, 'il' olmoshining turli xil tushunchalari degan xulosaga kelindi.

Shaxssiz konstruktsiyalarning ikki toifasi mavjud: asosan shaxssiz fe'llar va shaxssiz tuzilgan fe'llar. Ko'rinib turibdiki, ko'plab grammatika mualliflari uchun bu ikki atama shunchalik aniqki, ular qo'shimcha izohlashni talab qilmaydi. Mohiyatan shaxssiz fe'llar toifasi uchun uning ta'rifining iqtibosidan boshlash joizdir '*Les verbes impersonnels (unipersonnels) ne presentent que la 3e personne du singulier. Ils n'ont pas de veritable sujet. Leur sujet apparent il est une particule depourvue de signification personnelle. On peut construire impersonnellement un grand nombre de verbes intransitifs, passifs et pronominaux quand le sujet doit etre inverti*'. Shaxssiz (bir shaxs) fe'llarda faqat 3-shaxs birlik mavjud. Ularda haqiqiy mavzu yo'q. Ularning zohiriy predmeti shaxsiy ma'nodan holidir. Agar mavzu teskari bo'lishi kerak bo'lsa, biz shaxsan ko'p sonli o'timsiz, passiv va pronominal fe'llarni shakllantirishimiz mumkin bo'ladi. Tahlilimizda bu turkumga faqat bitta *s'agir de* fe'l kiradi. S'agir de fe'li o'zidan oldin har doim il predmeti bo'lishiga va paydo bo'lish chastotasiga qaramay, belgilangan mezonlarga ko'ra tasniflash mushkul bo'lgan fe'ldir. Ma'lumki, fe'lga doimo + noaniq shaklida yoki ot bilan birga qo'llangan predlog hamroh bo'ladi, masalan, *de + infinitif ou substantif* :

*Il s'agit plus de juger ; Il ne s'agit pas de vous.*

Misollarda *s'agir* fe'lidan keyingi gap mantiqiy predmetning barcha ko'rinishlariga ega ekanligini ko'rsatishimiz mumkin. Biroq, infinitiv ham, predlogdan keyin qo'yilgan substantsiya ham gapning predmeti bo'la olmaydi. Ushbu fe'l guruhida biz tikanli joyga yaqinlashamiz va bu ikki sababga ko'ra: Birinchidan, grammatiklar, agar ular bu shaxssiz foydalanishni umuman eslatib o'tsalar, to'liq bo'lmagan ma'lumotlar bilan kifoyalanadilar.

Ikkinchidan, 'ca' olmoshining ko'rgazmali ma'nosini hisobga olsak, ko'pincha foydalanish shaxsiy yoki shaxssiz ekanligini aniqlash mushkul. U fe'llarning xilma-

xilligiga ko‘plab misollar keltiradi, lekin uning misollaridan aniq paydo bo‘ladigan turli semantik toifalarni farqlashga unchalik ahamiyat berilmaydi.

**Shaxssiz olmosh sifatida "Il" bilan qo‘llaniladigan fe‘llar ro‘yxati**

<b>s’agir de</b>	<i>il s’agit de remplir une fiche très brève.</i>
<b>en aller de même</b>	<i>il en va de même dans notre espace physique</i>
<b>y avoir</b>	<i>il y a beaucoup de questions / il y a dix ans que nous attendons</i>
<b>n’y avoir qu’à</b>	<i>il n’y a qu’à demander !</i>
<b>y avoir lieu + inf.</b>	<i>il n’y a pas lieu de s’inquiéter</i>
<b>convenir de ./ que .</b>	<i>il convient de... / que ...</i>
<b>devoir + inf. + subj.</b>	<i>il doit être l’heure de partir / il doit y avoir une erreur</i>
<b>se pouvoir que</b>	<i>il se peut qu’il y ait une erreur</i>
<b>Être</b>	<i>l’heure : Quelle heure est-il ? il est 9 h</i>
<b>Intempéries : neiger, pleuvoir, faire chaud, faire froid, tonner, vent, etc.</b>	<i>Il neige, il pleut, il vente, il fait chaud, il tonne, etc.</i>
<b>se passer (it. succedere)</b>	<i>qu’est-ce qui (qu’il) se passe? - il ne se passe rien ; que s’est il passé ? – qu’est-ce qui (qu’il) s’est passé ?</i>
<b>il n’empêche que</b>	<i>Vous dites que vous n’y croyez pas , il n’empêche que vous m’aviez dit l’ avoir v de vos propres yeux.</i>
<b>il paraît que / il semble que</b>	<i>- Il paraît qu’ils ont battu le record de traversée de la Manche à la nage. - Il semble que oui.</i>
<b>il apparaît que</b>	<i>Il apparaît que vous avez déjà fait des travaux bien plus difficiles.</i>
<b>il se trouve que.</b>	<i>Ça devrait être commencé depuis une heure. Il se trouve qu’on attend encore.</i>
<b>il arrive que</b>	<i>Il arrive que l’on se crée des problèmes pour rien .</i>
<b>il ne sert à rien de</b>	<i>Il ne sert à rien de courir, il faut partir à point.</i>
<b>Découler</b>	<i>il en découle que ...</i>
<b>s’en suivre que / suivre que</b>	<i>il s’ensuit que... il suit que...</i>
<b>Résulter</b>	<i>il résulte de. . . (que). . .</i>
<b>Exister</b>	<i>il existe</i>
<b>Falloir</b>	<i>il faut (que. . + subj. ) (de + subst. ...) : il faut que vous commenciez / il faut du temps ce qu’il fallait démontrer (c. q. f. d. )</i>
<b>Manquer</b>	<i>il manque</i>

<b>Rester</b>	<i>ex. : il reste 4 pour donner le reste d'une opération; 5,9 - 5 = 0,9 ; il (me) reste 0,9.</i>
<b>il s'impose de + inf. Suffire</b>	<i>il faut et il suffit que .... . » : (il est nécessaire et suffisant que ...)</i>
<b>rester (quelques autres emplois) rester ... à + inf. ne rester que + préposition + forme verbale / ou : . . + subst rester que/ n'en rester pas moins que</b>	<i>il reste peu de temps / il reste beaucoup de personnes dans la salle / il me reste 5 francs / “ il me reste un pays à connaître...” il me reste trois pages à écrire / les trois pages qu'il me reste à écrire , il ne reste qu'à attendre / il ne reste que peu de pain , Il reste que le temps presse (on ne peut affirmer le contraire) il n'en reste pas moins que le temps presse</i>
<b>suffire (quelques autres emplois)</b>	<i>il suffit (de. . . ) : il suffit de vous présenter (que) : il suffit que vous vous présentiez (subj. ) “ il faut et il suffit.... . ”</i>
<b>Pronom + souvenir + que</b>	<i>Il me souvient que nous marchions 20 km tous les jours pour aller à l'école. (poétique, narratif , évocateur d'évènements , d'un temps révolu ...)</i>
<b>Plaire</b>	<i>S'il vous plaît</i>
<b>se faire tard</b>	<i>Il se fait tard, et j'arrêterai ici, pour le moment , la liste d'exemples.</i>
<b>tenir à</b>	<i>Il ne tient qu'à vous de décider.</i>

XULOSA.Xulosa qilib aytadigan bo'lsak shaxsiz fellar mavzusi juda keng mohiyatga ega qiziq mavzudir.Bu turdagi fellar *il* olmoshi bilan birga gap va iboralar tarkibida ishlatiladi.Shu o'rinda faqat *il* olmoshi bilan keladigan maxsus shaxsiz fellarni ko'rishimiz mumkin.Ular har doim shaxsiz shakilda kelishi bilan boshqa fellardan ajralib turdi.

## ADABIYOTLAR

1. Gross G.Les expressions figées en français: noms composés et autres locutions / Gaston Gross. — Paris: Ophrys, 1996. — 161 p.
2. Tesnière, L. Éléments de syntaxe structurale, Paris, 1965.
3. Гак В.Г., Новый большой французско-русский фразеологический словарь, Москва: русский язык-Медиа, 2005.
4. Ашуров , Ш. Лексические особенности английских эквивалентов узбекских пословиц, передающих национальные ценности. *Зарубежная лингвистика и лингводидактика*. 1, 1 (янв. 2023), 1–10. DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-voll-iss1-pp1-10>

5. Spence, N.C.W. Composé nominal, locution et syntagme libre // *La Linguistique*. – Paris, 2006. - 2. – P. 4-24.

6. Маматов А.Э., *Очерки по французской фразеологической стилистике*, Ташкент, 1989.

7. Сувонова Н. 2023. Коммуникативно-прагматические особенности императивных паремий (на материале французского языка). *Зарубежная лингвистика и лингводидактика*. 1, 1 (янв. 2023), 20–28. DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-vol1-iss1-pp20-28>